

ИЗВЕСТУВАЊЕ ЗА ПРИВАТНОСТ

„Хемофарм“ ги почитува сите законски одредби за заштита на податоците. Заштитата на приватноста на посетителите на оваа интернет страница е од исклучителна важност за „Хемофарм“. Затоа ве молиме да ги земете предвид следниве информации:

„Хемофарм“ на сите страници на оваа интернет страница поставил линкови кон ова известување за заштита на податоците; ако тоа не е случај, се работи за технички пропуст. Во овие исклучителни случаи, пристапот до известувањето сепак е можен преку почетната страница на интернет сајтот.

Во иднина, можеби ќе биде потребно „Хемофарм“ да го ажурира ова известување за заштита на податоците. Таквите измени ќе бидат објавени на оваа страница за секогаш да бидете целосно запознаени со видот и обемот на личните податоци што „Хемофарм“ ги чува и за кои цели ги обработува и користи овие податоци.

На страниците каде што „Хемофарм“ ги чува личните податоци можат да се додадат дополнителни изјави (на пример, за употреба на податоците), доколку е потребно.

1. Општи информации за собирање на лични податоци

а) Заштитата на Вашата приватност при користење на нашите интернет страници е многу важна за нас, па затоа ги собираме Вашите лични податоци во согласност со законските барања за заштита на податоците. Лични податоци се секоја информација што се однесува на идентификувано или физичко лице, на пр., име, адреса, е-пошта или однесување на корисникот. Следните делови Ве информираат за тоа како постапуваме со вашите лични податоци.

б) Одговорно лице во согласност со прописите за заштита на личните податоци е: „Hemofarm A.D., Beogradski put bb, 26300 Вршац, Србија, svakodobro@hemofarm.com.“ За сите прашања поврзани со заштитата на личните податоци можете да ни пишете на compliance@hemofarm.com или на нашата поштенска адреса со напомена „Direktor za usklađenost poslovanja“.

в) Доколку сте на возраст под 15 години, потребно е да добиете согласност од Вашите родители/законски старатели пред да доставите лични податоци до „Хемофарм“.

г) Правната основа за обработка на Вашите лични податоци е дефинирана според применливите прописи за заштита на личните податоци, односно важечкиот Закон за заштита на личните податоци. Во зависност од тоа која е дозволената цел за обработка на Вашите лични податоци опишана подолу, обработката може да се врши за усогласеност со нашите законски обврски или за заштита на легитимните интереси на „Хемофарм“ или трети лица, секогаш под услов да не ги надминува Вашите интереси или основни права и слободи. Покрај тоа, доколку е потребно, обработката се врши

врз основа на ваша изречна согласност доколку сте ни ја доставиле таквата согласност.

2. Вашите права

Во согласност со применливите прописи за заштита на личните податоци, можете да ги остварите следниве права кај нас:

- Право на информираност
- Право на пристап/копија
- Право на исправка
- Право на ограничување на обработката
- Право на приговор
- Право на бришење/„право на заборав“
- Право на жалба

За да остварите кое било од горенаведените права, можете да не контактирате во секое време:

Доколку обработката на Вашите лични податоци се заснова на Вашата согласност, имате право на приговор или повлекување на Вашата согласност во секое време, што ќе важи во иднина. Законитоста на обработката на податоци, заснована на Вашата согласност, останува непроменета до моментот на нејзино повлекување. Дадената согласност може, се разбира, да се откаже во секое време на следната адреса, а повлекувањето ќе важи оттогаш па натаму во иднина:

Hemofarm A.D.
Beogradski put bb
26300 Вршац, Србија
Телефон: +381 13 803 100
Факс: +381 13 803 100
E-mail: compliance@hemofarm.com

Освен тоа, имате право на приговор пред надзорниот орган за заштита на личните податоци во врска со обработката на Вашите лични податоци, на следната интернет страница: <https://www.poverenik.rs/sr/>

3. Собирање лични податоци при посета на интернет страницата

а) Можете да ја посетите нашата почетна страница без да се идентификувате. Како што е вообичаено за речиси сите интернет страници, серверот што ја опслужува нашата интернет страница (webserver) автоматски собира информации за Вас кога ја посетувате нашата почетна страница. Овие податоци ни се потребни од техничка гледна точка за да обезбедиме стабилност и безбедност на интернет страницата.

Webserver автоматски идентификува одредени лични податоци, како што се вашата IP-адреса, датумот и времето на Вашето посетување на нашата почетна страница,

пребарувачот што сте го користеле (на пр. Internet Explorer, Firefox), оперативниот систем (на пр. Windows, Linux, MAC OS), како и името на доменот и адресата на вашиот интернет провајдер (на пр., Телеком, SBB, Telenor и др.). Нашата интернет страница користи колачиња (погледнете го следниот дел), а webserver ги чува и овие информации.

Редовно и анонимно ги анализираме серверските логови за статистички цели (анализи на пристапност - clickstream) за да можеме да ја процениме употребата на нашата интернет страница. Врз основа на овие увиди, можеме да ја оптимизираме нашата интернет присутност. Дополнително, можеме да ги користиме овие информации за случаи на злоупотреба на системот, во соработка со Вашиот интернет провајдер и/или надлежни органи, со цел идентификација на лицето одговорно за злоупотребата.

б) Освен претходно споменатите податоци, колачиња се складираат на Вашиот компјутер додека ја користите нашата интернет страница. Колачињата се мали текстуални датотеки кои се складираат на Вашиот хард диск, во делот што го одредува Вашиот пребарувач, и преку кои субјектот што го поставува колачето (во овој случај, ние) добива одредени податоци. Колачињата не можат да започнат програми ниту да пренесат вируси на Вашиот компјутер. Тие служат за да го направат користењето на интернетот полесно и поефикасно.

аа) Оваа интернет страница ги користи следниве видови колачиња, чии предмети и функции се опишани подолу:

- Привремени колачиња (погледнете bb)
- Постојани колачиња (погледнете cc).

Привремени колачиња автоматски се бришат штом ќе го затворите вашиот пребарувач. Тие чуваат т.н. Идентификатор на сесија (session-ID), со кој различни барања од пребарувачот можат да се поврзат со заедничка сесија. Ова овозможува препознавање на Вашиот компјутер доколку повторно ја посетите нашата интернет страница.

Колачиња на сесијата автоматски се бришат штом ќе се одјавите или ќе го затворите Вашиот пребарувач.

cc) Постојани колачиња автоматски се бришат по одреден временски период, кој може да варира во зависност од колачето. Колачињата може да ги избришете во секое време преку безбедносните поставки на Вашиот пребарувач.

dd) Можете да ги конфигурирате поставките на Вашиот пребарувач според своите желби, на пример, да ги одбиете сите трети колачиња или да ги одбиете сите колачиња. Меѓутоа, треба да знаете дека можеби нема да можете да ги користите сите функции на нашата интернет страница.

ее) Користиме колачиња со цел да Ве идентификуваме за последователни посети, доколку имате креирано профил кај нас. Во спротивно, за секоја посета ќе треба да се најавувате повторно.

в) Колачиња од трети лица на нашите интернет страници

Трети лица може да поставуваат колачиња на Вашиот компјутер преку користење на оваа интернет страница.

Оваа интернет страница користи Google Analytics, услуга за интернет анализа од Google Inc. („Google“). Имаме склучено релевантен договор со обработувачот на податоци во согласност со прописите.

Google Analytics користи „колачиња“ во вид на текстуални датотеки поставени на Вашиот компјутер за да помогне во анализата на употребата на интернет страницата од страна на корисникот. Информациите генерирани од колачињата за вашата употреба на интернет страницата обично се пренесуваат до Google сервер во САД, каде што се чуваат. Ова може да се спречи со конфигурирање на Вашиот пребарувач да не чува колачиња.

Обработката на податоците се врши со цел подобрување на нашата понуда и нашата интернет страница, врз основа на законската основа за обработка – согласност и/или легитимен интерес. Бидејќи приватноста на нашите корисници е многу важна за нас, корисничките податоци се псевдонимизирани. Сепак, со активирање на IP анонимизацијата на оваа интернет страница, Google однапред ќе ја скрати вашата IP адреса во државите членки на Европската унија или во други земји кои се потписнички на Договорот за Европската економска зона. Само во исклучителни случаи целата IP адреса ќе биде пренесена на Google сервер во САД, каде што ќе биде скратена.

Во име на операторот на оваа интернет страница, Google ќе ги користи информациите за проценка на Вашето користење на интернет страницата, составување извештаи за активностите на интернет страницата и пренесување на други услуги на операторот на интернет страницата кои се поврзани со користење на интернет страницата и интернетот. Псевдонимизираната IP адреса што Вашиот пребарувач ја пренесува во рамките на Google Analytics нема да се комбинира со други податоци од Google.

Можете да го одбиете користењето на колачиња со соодветно конфигурирање на Вашиот пребарувач, но Ве молиме имајте во предвид дека ако го направите тоа, можеби нема да можете да ги користите сите функционалности на нашата интернет страница. Исто така, можете да го спречите Google да собира податоци кои се генерирани од колачињата, кои се однесуваат на Вашето користење на интернет страницата (вклучувајќи ја и Вашата IP адреса) и да ги обработува преку преземање и инсталирање на додаток за пребарувач достапен на следниот линк: tools.google.com/dlpage/gaoptout.

Корисниците исто така можат да го спречат Google Analytics да ги собира податоците со кликање на следниот линк. Колачето за исклучување е поставено за да спречи понатамошното собирање на Вашите податоци кога ќе ја посетите оваа интернет страница: <https://chrome.google.com/webstore/detail/block-yourself-from-analy/fadgflmigmogfionelcpalhohefbnehm?hl=en>

д) Користење на податоци за социјалните мрежи

(1) Во моментот ги користиме следниве податоци за социјални мрежи: Facebook, Twitter, LinkedIn и Google+. Користиме таканаречено решение со два клика (two-click solution). Тоа значи дека кога ќе ја посетите нашата интернет страница, во почетокот не пренесуваме никакви лични податоци до провајдерите на податоците. Провајдерот на податокот можете да го идентификувате преку ознаката над неговата почетна буква или логотип. Ние обезбедуваме можност за директна комуникација со одредени провајдери на податоци преку притискање на копче што ќе го активира податокот; провајдерот на податокот е известен дека сте ја посетиле релевантната страница на нашата интернет презентација. Покрај тоа, се пренесуваат и податоците опишани во точка 3. Со активирање на податокот, вашите лични податоци се пренесуваат до провајдерот на податокот и таму се чуваат (за провајдери во САД: во САД). Додека провајдерот на податокот обично собира податоци преку колачиња, препорачуваме да ги избришете сите колачиња во вашиот пребарувач пред да кликнете на засивениот дел за активација на податокот.

(2) Немаме контрола врз собраните податоци и постапките на обработка од страна на провајдерите на податоци, ниту ни е познат целосниот обем на собирање на податоци, нивната цел или трајноста на нивното чување. Исто така, не поседуваме информации за тоа дали и како тие податоци се бришат од страна на провајдерот на податокот.

(3) Провајдерот на податокот ги чува Вашите лични податоци како кориснички профили и ги користи за рекламирање, истражување на пазарот, дизајн, ориентиран кон потребите на својата интернет страница.

Таквите анализи се прават (дури и за корисници кои не се најавени) со цел прикажување на реклами насочени кон корисникот, информирање на другите корисници на социјалната мрежа за Вашите активности на интернет страницата. Имате право на приговор за генерирање на Вакви кориснички профили, што можете да го направите со контактирање на релевантниот провајдер на податокот. Преку овие податоци, ние Ви нудиме можност за интеракција со социјалните мрежи и други корисници, со цел да ги подобриме нашите понуди и да го направиме дизајнот на страницата поинтересен. Основата за обработка на податоците преку податоците е Вашата согласност согласно со важечките закони.

(4) Преносот на податоците се случува независно од тоа дали имате кориснички профил кај провајдерот на податокот и дали сте најавени или не. Ако сте најавени кај

провајдерот, собраните податоци на нашата интернет страница ќе бидат поврзани со вашиот кориснички профил на додатокот. Доколку кликнете на копчето за активација или на линкот од нашата страница, провајдерот на додатокот ќе ги зачува овие информации на Вашиот кориснички профил и јавно ќе ги сподели со Вашите контакти. Препорачуваме да се одјавувате редовно од вашите профили на социјалните мрежи, особено пред активирање на копчињата на додатокот, бидејќи тоа може да го спречи мапирањето на Вашиот профил од страна на провајдерот на додатоци.

(5) Оваа интернет страница ја користи функцијата „Прилагодена публика“ (Custom Audiences) од Facebook Inc. („Фејсбук“) за повторно огласување. Оваа функција се користи за прикажување на реклами засновани на интересите на корисниците („Facebook реклами“) до посетителите на нашата интернет страница кога ќе ја посетат социјалната мрежа Facebook. Ознаката за повторно огласување на Facebook се применува во оваа цел на нашата интернет страница. Оваа ознака воспоставува директна врска со серверите на Facebook кога ќе ја посетите нашата интернет страница. Информациите за Вашата посета на интернет страницата се пренесуваат до Facebook серверот, а Facebook ги поврзува овие податоци со вашиот личен кориснички профил на Facebook. За повеќе информации за тоа како Facebook ги собира и користи податоците, како и за вашите права и опциите за заштита на приватноста, посетете ја политиката за приватност на Facebook на www.facebook.com/about/privacy/. Имате можност да ја исклучите функцијата „Приложена публика“ за повторно огласување на www.facebook.com/settings/. За оваа постапка, потребно е да се најавите на вашата Facebook сметка. Кликнете овде за да ја исклучите опцијата за следење на вашиот Facebook налог: www.facebook.com/ads/website_custom_audiences/

Доколку сакате да го спречите следењето на Facebook, кликнете на следниов линк: www.aboutads.info/choices/

(6) Дополнителни информации за целите на собирањето на податоци и нивната обработка од страна на провајдерите на додатоците можете да ги најдете во изјавите за приватност на овие провајдери. Овде можете да добиете и повеќе детали за вашите права и опции за заштита на вашата приватност преку поставките на корисничкиот профил.

(7) Адреси на релевантните провајдери на додатоци и URL на нивните изјави за приватност:

а) Facebook Inc., 1601 S California Ave, Palo Alto, Калифорнија 94304, САД; www.facebook.com/policy.php; дополнителни информации за собирање податоци: www.facebook.com/help/186325668085084, www.facebook.com/about/privacy/your-info-on-other www.facebook.com/about/privacy/your-info

б) Twitter Inc., 1355 Market St, Suite 900o, Сан Франциско, Калифорнија 94103, САД; twitter.com/privacy

в) LinkedIn Corporation, 2029 Stierlin Court, Mountain View, Калифорнија 94043, САД; www.linkedin.com/legal/privacy-policy

г) Google Inc., 1600 Amphitheater Parkway, Mountainview, Калифорнија 94043, САД; www.google.com/policies/privacy/partners/

е) Интеграција на видео-снимки од YouTube

(1) Нашата интернет понуда содржи видео снимки на YouTube, кои се зачувани на платформата www.YouTube.com и можат да бидат пуштени директно преку нашата интернет страница.

(2) Со посета на нашата интернет страница, YouTube добива информација дека сте го посетиле релевантниот подсајт на нашата интернет страница. Покрај тоа, се пренесуваат и податоците наведени во делот 3. Овој пренос на податоци се случува без оглед на тоа дали YouTube нуди кориснички профил на кој сте веќе најавени или ако кориснички профил не постои. Ако сте најавени во Google, вашите податоци директно се поврзуваат со вашиот профил. Доколку не сакате усогласување со вашиот профил на YouTube, мора да се одјавите од вашата сметка пред да го притиснете копчето.

YouTube ги чува вашите податоци како кориснички профили и ги користи за рекламирање, истражување на пазарот и/или дизајн ориентиран кон своите корисници на интернет страниците. Таквата анализа се прави (дури и за корисници кои не се најавени), со цел да се прикажат насочени реклами кон вас и да се информираат други корисници на социјалните мрежи за вашите активности на нашата интернет страница. Имате право да поднесете приговор на создавање на ваквите кориснички профили преку контактирање на YouTube.

(3) Дополнителни информации за целта и обемот на собирање и обработка на податоците од страна на YouTube можете да ги најдете во „Изјавата за приватност“ на YouTube. Овде можете да добиете повеќе детали за вашите права и опциите за заштита на вашата приватност преку прилагодување на корисничките поставки: www.google.com/intl/en/policies/privacy/

ф) Интеграција на Google мапи (“Google Maps”)

(1) На овој интернет сајт ги користиме услугите на Google Maps. Ова ни овозможува директно прикажување на интерактивни мапи на нашата интернет страница и овозможува лесно и сигурно користење на мапите.

(2) Со посета на нашата интернет страница, Google добива информација дека сте го посетиле релевантниот подсајт на нашата интернет страница. Покрај тоа, се

пренесуваат и податоците наведени во делот 3. Овој пренос на податоци се случува без оглед на тоа дали Google нуди кориснички профил на кој сте веќе најавени или ако кориснички профил не постои. Ако сте најавени на Google, вашите податоци автоматски се усогласуваат со вашиот кориснички профил. Доколку не сакате информациите да се поврзат со вашиот кориснички профил на Google, потребно е да се одјавите од вашата сметка пред да го притиснете копчето. Google ги зачувува податоците како кориснички профили и ги користи за рекламирање, истражување на пазарот и/или дизајн насочен кон потребите на своите корисници на интернет страниците. Таквата анализа се врши (дури и за корисници кои не се најавени), со цел да се прикажат реклами насочени кон корисникот и да се информираат други корисници за вашите активности на нашата интернет страница. Имате право да поднесете приговор на создавање на ваквите кориснички профили кое го остварувате преку контактирање на Google.

(3) Дополнителни информации за целта и обемот на собирањето и обработката на податоците од страна на Google Maps можете да најдете во изјавата за приватност на Google. Овде можете да пронајдете повеќе информации за вашите права и опции за заштита на вашата приватност преку соодветни промени на поставките: www.google.com/intl/en/policies/privacy/

g) Билтен (Newsletter)

Редовниот STADA билтен, соопштенијата за јавност и ad-hoc објавите ви овозможуваат информации за активностите и објавите на нашата компанија. Корисничкиот билтен ќе ви биде испратен само ако сте се активно пријавиле за користење на оваа услуга. Доколку сте пријавени за нашиот билтен, личните податоци што сте ги внесле при регистрација ќе бидат обработени со цел испраќање на билтенот.

„Хемофарм“ обезбедува поверливо процесирање на вашите податоци. Доколку сакате, во секое време можете да ја откажете вашата согласност за примање на билтенот и тоа може да го направите преку: директен контакт со нас или преку линкот „откажи билтен“ што се наоѓа во секој испратен билтен.

Исто така, ова важи и за дистрибуцијата на билтени од афилијациите на „Хемофарм“ за информации во врска со производите и/или услугите, за што можете директно да се регистрирате на релевантните интернет страници за овие производи.

h) Контакт

Доколку не контактирате преку е-пошта или контакт форма, личните податоци што сте ни ги доставиле (како е-пошта, име и телефонски број) ќе бидат зачувани со цел да одговориме на вашите прашања. Податоците за личност што се собрани за оваа цел ќе бидат избришани штом нивното чување повеќе не е потребно, или нивната обработка ќе биде ограничена, доколку постојат законски временски рокови за чување на податоците.

Доставувањето на вашите лични податоци не е законска или договорна обврска, што значи дека не сте обврзани да ни ги доставите вашите лични податоци. Сепак, ако одлучите да не ги доставите вашите лични податоци, можеби нема да можете целосно да ги користите некои услуги достапни на нашата интернет страница.

i) „Хемофарм“ ги собира само податоците (освен интернет статистиката) кои доброволно сте ги споделиле за да ги искористите услугите кои ги нудиме (како на пример: нарачување на информативни брошури). Овие податоци ќе бидат обработени и искористени исклучиво за да се обезбеди услугата што сте ја побарале (како на пример: испраќање на побараниот информативен материјал).

Дополнително, овие податоци ќе бидат обработени или искористени во други цели (на пример, доставување на дополнителни информации за услуги, производи или материјали од „Хемофарм“) само ако претходно сте ја даделе вашата изречна согласност за тоа.

Повеќето интернет страници и функционалности што ги ставаме на располагање не бараат регистрација на посетителите. Сепак, во одредени области на нашата интернет страница, регистрацијата е потребна од правни причини (на пример, при аплицирање за отворени работни позиции). За да се одобри пристапот до овие области, посетителите треба да пополнат формулар достапен на релевантната интернет страница, каде што некои полиња се задолжителни, додека други полиња се опционални.

„Хемофарм“ има можност да ги стави собраните лични податоци, преку оваа интернет страница, на располагање на други поврзани компании од групацијата „Хемофарм“, договорни партнери и трети лица. Сепак, ова се врши исклучиво во рамките на законски дозволеният обем.

4. Период на чување

Цел на чување: Општи прашања

Период на чување: 5 години

5. Локација за обработка на податоците

„Хемофарм“ ги обработува вашите податоци во Србија, Европската унија и надвор од Европската унија.

а) Поради глобалните активности на нашата компанија, можеме да ги пренесеме вашите лични податоци во САД и други земји чии закони за заштита на приватност не обезбедуваат исто ниво на заштита како оние во Европската унија. Пристап до вашите лични податоци имаат само физички лица кои треба да бидат запознаени со овие податоци во целите наведени во оваа политика за приватност.

б) „Хемофарм“ е глобално активна компанија. Во текот на нашите деловни активности, може потенцијално да ги пренесеме вашите лични податоци до приматели надвор од Европската економска заедница („трети земји“), каде што важечките закони не обезбедуваат исто ниво на заштита на податоците како оние во вашата земја. Доколку тоа се случи, ќе се придржуваме до меродавните прописи за заштита на податоците и ќе преземеме соодветни мерки за заштита на вашите лични податоци, за да го осигуриме нивниот интегритет и безбедност, особено, ќе се користат стандардни договорни клаузули, кои можете да ги најдете на следниот линк: eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do или <https://www.poverenik.rs/sr/%D0%BF%D0%BE%D0%B4%D0%B7%D0%B0%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%81%D0%BA%D0%B8-%D0%B0%D0%BA%D1%82%D0%B84.html>

в) Информации за тоа како да добиете примерок од соодветните гаранции за заштита на податоци: eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do

6. Пренос на вашите лични податоци

Вашите лични податоци се пренесуваат на следниве примачи: Google Inc., Facebook Inc., Twitter Inc., Instagram Inc., YouTube, LinkedIn Corporation, со целите опишани во делот 3 од оваа политика за приватност.

7. Мерки за безбедност

Доколку податоците се проследуваат до нашите провајдери на услуги, во согласност со услугите што ги нудат, тие се обврзани да ги почитуваат применливите законски одредби, како и посебни договори за приватност на податоци што ги склучуваме со нив.

Ние користиме мерки за безбедност кои постојано ги оптимизираме во согласност со техничките и законските трендови, за да обезбедиме заштита на вашите податоци од случајна или намерна злоупотреба, губење, уништување или неовластен пристап од трета страна.

8. Линкови кон други интернет страници

Нашата интернет понуда содржи линкови до други интернет страници. Забележете дека оваа Изјава за приватност не ги опфаќа другите провајдери на услуги.

Ние немаме влијание врз овие провајдери на интернет страници, ниту можеме да гарантираме дека тие ќе ги почитуваат нивните правила за приватност. Поради тоа, не преземаме одговорност за нивната точност и усогласеност со регулативите.

Интернет страниците на „Хемофарм“ може да содржат хиперлинкови што водат до интернет страници во сопственост на трети лица и управувани од трети лица. Овие интернет страници располагаат со свои политики за приватност и најверојатно користат колачиња. Затоа, ве препорачуваме да ги прегледате нивните изјави за приватност.

Политиките на овие интернет страници го регулираат користењето на личните податоци што ги пренесувате при вашата посета на овие страници, како и податоците што може да бидат собрани преку колачиња.

Ние не преземаме одговорност или обврска за работата на надворешни интернет страници, кои може да ги користите на ваш сопствен ризик.

9. Контакт

Доколку имате прашања или коментари во врска со оваа политика за приватност и колачиња, можете да не контактирате на: compliance@hemofarm.com

Со оглед на брзиот развој на интернетот, ќе вршиме корекции на правилата за приватност на податоците кога тоа е потребно. На оваа страница секогаш ќе можете да ги најдете најновите ажурирани измени и дополнувања на нашите правила.